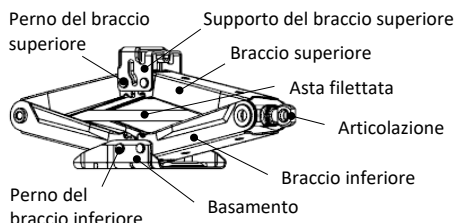


ISTRUZIONI GENERALI

Panoramica della macchina



Informazioni di marcatura

Modello n.	Posizione della marcatura	
	Fabbricante Anno/Mese	N. lotto
09111-16050/28150	Interno del basamento	Interno del basamento
09111-33090/42070	Interno del basamento	Interno del basamento
09111-48040	Interno del basamento	Interno del basamento
09111-V2010	Etichetta (Braccio superiore)	Etichetta (Braccio superiore)

Durata utile del martinetto

100 volte (movimento di salita-discesa)

Carico massimo di lavoro

Fare riferimento all'etichetta del martinetto.

Precauzioni di sicurezza

Fare riferimento a "Misure da adottare in caso di emergenza" nel manuale dell'auto.

Manutenzione

Dopo l'uso, ruotare l'articolazione a destra e a sinistra e verificare che il martinetto funzioni senza problemi.

Verificare che non vi siano deformazioni o danni su ciascun componente.

Se si nota qualsiasi deformazione o danno, non utilizzare il martinetto e contattare il proprio rivenditore.

Smantellamento e smaltimento

Non smontare il martinetto.

Smaltirlo in conformità alle normative locali.

Emissioni di rumore aereo

Non supera i 70 dB(A)

Traduzione delle istruzioni originali

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Giappone

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Rappresentante autorizzato nell'UE & Fascicolo tecnico redatto sulla base della documentazione del fabbricante, e conservato nell'UE per conto del fabbricante presso

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Repubblica d'Irlanda



Dettagli della macchina

Prodotto: Martinetto a pantografo

Modello: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

Norme utilizzate come guida

EN ISO 12100:2010 armonizzata l'8 aprile 2011

Riferimento limitato a EN 1494:2000+A1:2008 Allegato B

armonizzata l'8 settembre 2009

*Fare riferimento all'elenco completo nella TD

Firmato a nome e per conto del fabbricante da

Nome e carica

Tetsuro Yamamoto

Responsabile di reparto

Firma

T Yamamoto

Oggetto della dichiarazione (immagine opzionale)



[Fino al 19 gennaio 2027]

Questa macchina soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine 2006/42/CE

sulla base del Fascicolo Tecnico/Documentazione n. **U25-0203h**

Numero di lotto: Fino al 1/2027

Luogo e data della dichiarazione: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 dicembre 2025

[Dal 20 gennaio 2027]

La presente Dichiarazione di Conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

La macchina è soggetta alla procedura di valutazione della conformità basata sul controllo interno della produzione (Modulo A).

L'oggetto della Dichiarazione è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione dell'Unione:

Regolamento Macchine UE 2023/1230; sulla base del Fascicolo Tecnico/Documentazione n. **U25-0203h**

Numero di lotto: Dal 1/2027

Luogo e data della dichiarazione: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20 gennaio 2027

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UK

Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Giappone



Dettagli della macchina

Prodotto: Martinetto a pantografo

Modello: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

Norme utilizzate come guida

BS EN ISO 12100:2010

Riferimento limitato a BS EN 1494:2000+A1:2008 Allegato B

*Fare riferimento all'elenco completo nella TD

Dichiariamo che l'apparecchiatura soddisfa tutte le disposizioni pertinenti del presente regolamento:

Regolamento sulla fornitura di macchinari (sicurezza) 2008 e successive modifiche;

sulla base del Fascicolo Tecnico/Documentazione n. **U25-0203h**

Firmato a nome e per conto del fabbricante da

Nome e carica

Tetsuro Yamamoto

Responsabile di reparto

Luogo e data della dichiarazione

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 dicembre 2025

Firma

T Yamamoto

GENERAL INSTRUCTIONS

Machine Overview



Marking Information

Model No.	Location of Marking	
	Mfg. Year/Month	Batch No.
09111-16050/28150	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-33090/42070	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-48040	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-V2010	Label(Upper arm)	Label(Upper arm)

Lifetime of the Jack

100 times (up-down movement)

Max. Working Load

Refer to the jack label.

Safety Precautions

Refer to "Steps to take in an emergency" in the car manual.

Maintenance

After use, turn the joint left and right, and check that the jack operates smoothly.

Check that there is no deformation or damage of each part.

If you notice any deformation or damage, do not use the jack and contact your dealer.

Dismantling and disposal

Do not disassemble the jack.

Please dispose of it in accordance with local regulations.

Airborne noise emissions

Does not exceed 70 dB(A)

Translation of Original Instructions

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Authorized Representative in the EU &

Technical File compiled from manufacturer's documentation,

and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republic of Ireland



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-16050, 09111-28150,
09111-33090, 09111-42070,
09111-48040, 09111-V2010

Standards used as guidance

EN ISO 12100: 2010 harmonised on 8th April 2011

Limited reference to EN 1494:2000+A1:2008 Annex B
harmonised on 8th September 2009

*Refer to complete listing in TD

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Signature

Object of the Declaration (Optional Image)



[Until 19th January 2027]

This machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: Until 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5th December 2025

[From 20th January 2027]

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

The object of the Declaration is in conformity with the following Union harmonisation Legislation:

EU 2023/1230 Machinery Regulation; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: From 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20th January 2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-28150, 09111-42070,
09111-V2010

Standards used as guidance

BS EN ISO 12100:2010

Limited reference to BS EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

*Refer to complete listing in TD

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Regulation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Place and Date of Declaration

Takeuchi Industrial Co., Ltd.
5th December 2025

Signature